

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 71 (1991)  
**Heft:** 3

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Haas, Robert A.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Q**uelle ville pour demain ? Comment répondre aux besoins renouvelés de l'habitant, du travailleur, du voyageur ? Comment dans le même temps assurer une continuité, promouvoir un développement qui ne fasse pas table rase du passé et de ses témoignages, repères essentiels, mais au contraire qui y puise ses fondements, sa justification ? Comment préserver dans cette ville un cadre de vie de qualité, des espaces, verts ou non, où chacun puisse se retrouver, avec d'autres ou simplement avec lui-même ? Comment éviter que la ville ne devienne, pour reprendre l'expression d'un architecte, "le prédateur de ses propres habitants" ?

L'apparente simplicité des questions masque en réalité la complexité des problèmes que doit résoudre l'urbanisme contemporain. Qu'il suffise de mentionner celui des transports et de la circulation urbaine pour en prendre la mesure. Paris, capitale nationale et métropole à l'ambition européenne, comme le souligne son Maire et ancien Premier Ministre, Monsieur Jacques Chirac, cristallise cette foison d'exigences et de défis souvent contradictoires.

Après s'être penchée dans son dernier numéro sur le devenir de la Suisse, la Rédaction de la Revue Economique Franco-Suisse a voulu consacrer un dossier aux transformations importantes de Paris et de la Région Ile-de-France.

D'une vaste problématique, elle n'a retenu que les éléments qui lui paraissent devoir intéresser l'entrepreneur, qu'il soit français ou suisse, déjà établi en région parisienne ou envisageant de s'y implanter.

Ainsi, sont évoqués l'avenir de la Région et de ses principaux aménagements, les travaux d'équipement en cours ou en voie de réalisation, dans le secteur des transports - routier, ferroviaire ou aérien -, de même que le développement du tourisme d'affaires et des infrastructures d'accueil. Un éclairage particulier est donné au Port Autonome de Paris, aujourd'hui le premier port fluvial de France et le second en Europe après Duisbourg (Allemagne), et à la Cité Scientifique Ile-de-France Sud, un regroupement de quatre technopoles, Evry, Saint Quentin-en-Yvelines, Melun-Sénart et le plateau de Saclay-Palaiseau.

Pour une analyse plus détaillée de leurs aménagements, deux quartiers en pleine mutation ont été retenus, la Défense et Seine Rive Gauche où devrait prochainement s'élever la Très Grande Bibliothèque.

Deux articles, enfin, jettent ce pont si nécessaire vers l'Histoire, le premier rappelle la richesse des collections du Musée Carnavalet, tout entier voué à Paris, de ses origines à nos jours, le second présente une Association, discrète et enthousiaste, qui se dédie avec efficacité à la conservation et à la restauration du patrimoine architectural parisien, permettant ainsi que souvenir et avenir se rejoignent.

Robert A. Haas  
Secrétaire Général de la Chambre de  
Commerce Suisse en France, Paris